RAPPORT D'ACTIVITÉ 2012

LECTURES PARTAGÉES

SOMMAIRE

Editorial
4-5

01. Lectures Patagées en un coup d'oeil
6-7

02. Processus interne
8-11

03. Projets
- Communauté de Paix de San José de Apartadó (CDP), Antioquia
- Nariño

12-17

04. Rapport financier
18-21

05. Perspectives d'avenir
22-23

EDITORIAL

Nous traversons actuellement d'importants changements au niveau mondial: au changement climatique, à la pauvreté qui prend aujourd'hui de nouvelles formes et aux mouvements des populations en quête d'un avenir meilleur s'ajoute la crise du système capitaliste, conséquence de l'absence d'éthique et de l'irresponsabilité de ses dirigeants. Une crise pour tous, puisqu'elle affecte aussi bien l'Afrique et l'Amérique latine que l'Europe, les Etats-Unis et l'Asie. Une crise transnationale, puisque nous sommes aujourd'hui interconnectés, tant et si bien que l'effondrement d'une banque à New York a des effets à des milliers de kilomètres de là.

Nous commençons à peine à subir les conséquences de cette débâcle : Etats et institutions se replient sur eux-mêmes, durcissent leurs politiques et opèrent fatalement des coupes dans leurs budgets pour tenter de juguler les dégâts causés par la spéculation outrancière qui est de mise aujourd'hui dans le système financier. Sans surprise, alors que les intérêts nationaux prennent le pas sur la solidarité entre les peuples, la coopération au développement est un des premiers domaines touchés par ce sauvetage in extremis et les fonds destinés à soutenir les pays du Sud se réduisent comme peau de chagrin.

Parallèlement, malgré ce contexte de crise, certains pays qui hier encore faisaient partie des économies « à faible revenu » sont aujourd'hui classés dans une catégorie supérieure, « à revenu moyen ». Puisque leurs perspectives de développement sont jugées moins sombres que par le passé, les donateurs étatiques et institutionnels réorientent l'allocation de l'aide, ne pouvant désormais plus justifier le transfert de ressources vers des pays qui ne sont plus considérés comme « pauvres ». Paradoxalement, c'est dans ces pays où les inégalités sont les plus prononcées ; ils se retrouvent ainsi démunis et seuls face à de nouveaux défis – la Colombie est le pays le plus inégalitaire au monde après Haïti, d'après le PNUD.

C'est dans ce contexte, dont nous subirons tous tôt ou tard les conséquences, que Lectures Partagées s'engage à relever les défis suivants en 2013 :

L'association continuera de soutenir les communautés rurales avec lesquelles elle a noué des liens forts en Colombie, mais entreprendra aussi de soutenir de nouvelles communautés qui ont sollicité son aide dans d'autres pays, tels que le Pérou ou la Bolivie.

L'association organisera des formations pour toutes les communautés bénéficiaires de ses projets, dans le domaine de la planification stratégique et la gestion de projets. Ceci, afin de leur fournir les outils nécessaires pour atteindre leur autonomie et leur indépendance, et pour qu'ils puissent, dès le départ, participer pleinement à la conception et mise en place des projets dont ils sont les maîtres d'œuvre.

L'association s'efforcera d'obtenir les fonds nécessaires pour financer non seulement ses projets sur le terrain, mais également son projet de renforcement institutionnel. En effet, seule une institution solide, seule une équipe soudée autour d'une mission ainsi que des valeurs claires et partagées par tous garantit la réalisation d'un travail véritablement professionnel, durable, transparent et adapté aux besoins des bénéficiaires.

Face à ces défis, comment concilier efficacité, professionnalisme et travail bénévole?

Telle est la question que se posent quotidiennement les associations comme Lectures Partagées qui développent des projets concrets, mais ayant un grand impact sur le terrain. C'est d'ailleurs un pari en lui-même que de répondre simultanément aux demandes des bénéficiaires et aux exigences des bailleurs de fonds sans pouvoir se consacrer pleinement à cette activité.

En effet, nombreuses sont les activités qui demandent du temps et des ressouces : la réalisation de la planification, du suivi et de l'évaluation des projets ; le renforcement des compétences de l'équipe pour pouvoir effectuer un travail professionnel ; l'organisation d'activités de promotion et de sensibilisation à Genève ; l'adoption d'une attitude respectueuse vis-à-vis des communautés ; l'établissement de contacts étroits avec les bénéficiaires des projets pour les impliquer dès le début dans leur conception et leur mise en oeuvre ; et, enfin, les efforts

fournis pour répondre aux exigences de transparence et de professionnalisme de la part des bailleurs de fonds. Les ressources sont bien souvent mises à disposition bénévolement par l'équipe de travail, qui investit généreusement aussi de nombreuses heures supplémentaires, week-ends et vacances pour faire avancer le travail de Lectures Partagées.

Pour l'instant cependant, ces efforts ne sont souvent pas reconnus et encore moins financés par ceux qui déterminent les budgets alloués à la coopération au développement.

S'il on ajoute à cet état de fait les fatales réductions des fonds alloués à cette dernière et l'impossibilité, pour une petite structure, de concurrencer de grandes organisations, on arrive presque à se demander comment poursuivre notre travail.

Pourtant, et malgré les nombreuses difficultés et limitations auxquelles l'association est confrontée, des signes encourageants nous poussent encore et toujours à aller de l'avant. En 2012, le Groupe de Travail « Migration et Développement », relié aux fédérations cantonales de coopération genevoise (FGC) et vaudoise (FEDEVACO), a conduit une étude pour dresser l'état des lieux des associations de migrants des Cantons de Genève et de Vaud. La conclusion de cette étude, qui avait comme objectif de mieux connaître les activités, le fonctionnement et les expériences dans l'application de projets de développement des associations dites « de la diaspora » affirme que « le rôle potentiel des associations de migrants est incontournable ; il est dans l'intérêt collectif que ces [associations] participent davantage à la formulation de politiques de coopération et à la mise en place de projets qui concernent directement leurs communautés » .

Lectures Partagées prendra donc au sérieux cette recommandation et continuera de mettre sa profonde connaissance du contexte latino-américain au service de ses projets et de leurs bénéficiaires. Elle espère que ce rapport ne restera pas lettre morte, et que les informations qu'il contient seront entendues et prises en compte par tous les acteurs concernés par la coopération au développement.

En tant que Présidente de Lectures Partagées, je suis déterminée à relever ces défis et à soutenir le travail de l'association qui a démontré être à la hauteur de ses responsabilités et de ses engagements. Je demande à tous ceux et celles qui liront ce rapport de renouveler et réitérer leur soutien, qui nous est précieux et indispensable, ainsi que de diffuser à leur tour le travail de l'association.

Pour conclure, je tiens à remercier l'équipe de travail (Cristina, Maria Adelaida, Ramón, Raphaël, Sergio et Teresa) qui est toujours en première ligne pour faire avancer l'association; Angela Schnyder, ancienne représentante dans le canton de Vaud et Claudia Nieto, ancienne représentante en Colombie, qui nous quittent aujourd'hui, mais dont les efforts, l'enthousiasme et l'engagement ont contribué au développement des projets de l'association pendant toutes ces années ; le Comité (Adriana, Anne, Carolina, Heidi, Juan José et Juan Pablo), qui s'est engagé dans cette nouvelle aventure avec moi pour avancer dans notre processus d'institutionnalisation; tous ceux et celles qui ont cru en notre travail et se sont intéressés à l'amélioration de la qualité de vie des communautés bénéficiaires de nos projets (membres, amis, sympathisants) ; et, enfin, toutes les institutions qui nous soutiennent dans le développement de nos activités et qui nous ont réitéré leur confiance en 2012 (Bureau de la Solidarité Internationale, Ville de Genève, Fond du 1% pour le développement, CFNU, Commune de Thônex, Commune de Choulex, Commune de Meyrin, Commune de Chêne-Bougeries).

C'est forts de ces soutiens et encouragements que nous entamons l'année 2013, pour pérenniser notre engagement auprès des communautés bénéficiaires de nos projets, pour améliorer notre travail et pour donner réponse à des nouvelles demandes dans d'autres régions de la Colombie et d'Amérique Latine.

En vous souhaitant une bonne lecture de ce rapport d'activités 2012,

Au nom de Lectures Partagées,

Angela CANO
Présidente

01.

LECTURES PARTAGÉES EN UN COUP D'OEIL

Nous contribuons à l'amélioration de la qualité de vie des communautés rurales et marginalisées, principalement en Amérique latine, en leur facilitant l'accès à la lecture, au jeu et à l'information, facteurs indispensables au développement et à la participation citoyenne responsable.

Comment ?

A travers :

- La promotion de la lecture et du jeu
- la création d'espaces culturels mettant à disposition des livres et des jeux de qualité
- la formation des acteurs locaux qui animeront ces espaces
- la mise à disposition de ressources permettant d'améliorer la qualité de l'éducation
- l'encouragement de projets communautaires autour de ces espaces culturels

Pour qui ?

Les bénéficiaires directs de nos projets sont les enfants des communautés rurales, parce que c'est à travers la lecture et le jeu qu'ils acquièrent les outils d'apprentissage qui leur serviront tout au long de leur vie et qu'ils accèdent à une mine d'informations leur permettant de développer leur plein potentiel et de prendre des décisions éclairées.

Cependant, pour atteindre ses objectifs, l'association a besoin de la participation active de la communauté au sens large. Ainsi, parents, jeunes et éducateurs sont également bénéficiaires de nos projets.

Pourquoi ?

Lectures Partagées cherche l'égalité des chances pour les communautés marginalisées avec lesquelles elle travaille, en mettant à leur disposition des ressources et des outils qui leur permettent d'être les protagonistes du développement qu'ils désirent.

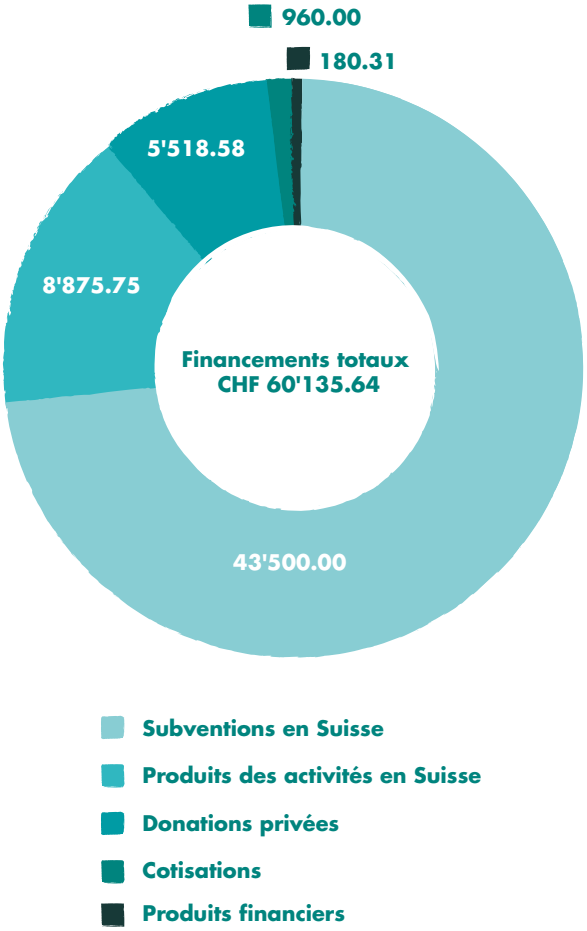
Nos principes

L'élaboration de nos projets, ainsi que la mise en place des différentes étapes qui les composent se fait toujours de manière conjointe avec les bénéficiaires. Nous motivons donc la participation et l'implication active de la communauté dans toutes les étapes de leur mise en œuvre.

L'association consacre la plupart des ressources obtenues pour la réalisation de ses projets sur le terrain et réduit dans la mesure du possible les dépenses administratives en Suisse, grâce à l'engagement de personnes prêtes à travailler bénévolement pour soutenir le développement de ses projets.

De la même manière, l'association privilégie le travail avec des partenaires locaux et des professionnels présents sur le terrain, permettant la reconnaissance et le développement des compétences de ces personnes, et contribuant ainsi au développement des régions dans lesquelles elle travaille.

Financements de Lectures Partagées en 2012 en CHF



02.
PROCESSUS INTERNES

DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES DE L'ÉQUIPE ET DE LA STRUCTURE INSTITUTIONNELLE INTERNE

En 2012, nous avons œuvré pour…

> *Définir clairement les rôles et fonctions au sein de l'équipe*

Pour ce faire, l'association a créé un organigramme, qui présente les rôles de chaque membre de l'équipe, ainsi que leurs domaines de compétences.

De même, un nouveau Comité exécutif a été élu le 8 mars 2012, entièrement indépendant de l'équipe de travail, afin de pouvoir exercer sans conflits d'intérêts et en toute objectivité un contrôle sur les activités de l'association, et qui la guidera dans ses choix stratégiques.

Pour poursuivre le travail commencé lors du 1er et 2e ateliers de planification stratégique, l'équipe a défini le contenu des valeurs de l'association qui serviront à guider son action.

L'équipe a également assisté au 3e atelier de planification stratégique. Avec l'aide de M. Diego de León et dans la lignée des deux ateliers précédents, l'objectif était de créer un Plan Opérationnel Annuel (POA), au sein duquel chaque membre de l'équipe choisi les tâches qu'il veut accomplir tout au long de l'année et décide du rythme de travail et des délais à respecter. La première évaluation de ce Plan Opérationnel a eu lieu le 7 février 2013. Le POA permet non seulement plus de clarté au niveau des responsabilités de chacun, mais aussi une véritable dynamique de travail en équipe, où les décisions sont discutées et concertées en groupe et où des bilans sont effectués régulièrement.

Par ailleurs, en 2011, un poste de représentante de l'association en Colombie a été créé, pour faciliter l'organisation logistique des différents projets sur le terrain, pour nouer des alliances avec des institutions qui pourraient soutenir et renforcer notre travail dans le pays, ainsi que pour faciliter la communication avec nos partenaires locaux et nos bénéficiaires.

Mme Claudia Nieto a assumé le rôle de représentante entre le mois de janvier 2011 et le mois de décembre 2012, épaulée par M. Tulio Montealegre, comptable, qui se charge de tenir à jour la comptabilité de nos projets sur le terrain.

A partir du mois de janvier 2013, M. Juan Antonio Acosta remplacera Claudia Nieto dans ses fonctions, mais assumera uniquement la gestion du compte bancaire en Colombie. En effet, pour des questions de transparence, nous préférons séparer les fonctions financières et comptables des fonctions de coordination (communication avec les bénéficiaires, partenaires et alliances sur place). Mme Laura Leguízamo assumera ces dernières, d'abord de manière sporadique, puis de manière plus soutenue à partir du mois d'août 2013, tandis que M. Montealegre continuera d'assumer les fonctions comptables.

> *Créer et consolider des alliances en Suisse et en Colombie*

Au cours de l'année 2012, Lectures Partagées a noué et consolidé de nombreuses alliances avec des acteurs et des institutions qui soutiennent son travail, aussi bien en Suisse qu'en Colombie, parmi lesquelles, entre autres :

- Fondation Erigaie : cette fondation colombienne consacrée à la recherche anthropologique sur les processus d'interaction entre les groupes humains et l'environnement a pris en charge l'activité de création d'un Almanach Agro écologique dans la Communauté de Paix de San José de Apartadó (cf. projets).
- Fundación Rayuela : cette fondation colombienne, qui s'engage pour la promotion de la lecture et du jeu dans le département de Nariño, s'est engagée à mettre en œuvre plusieurs ateliers de formation destinés aux habitants des hameaux bénéficiaires de notre prochain projet dans cette région (cf. projets).
- Association MediBus : cette association suisse développe des projets dans le domaine de la santé dans différentes régions du monde et s'intéresse de près à l'éducation, dans l'optique de prévenir les risques de maladie avant qu'ils ne surviennent, grâce à des campagnes de sensibilisation dans les écoles. MediBus nous propose de soutenir la mise en place d'une bibliothèque à Tarma (Pérou), où cette association développe un projet de création d'un centre de santé.
- Plaisir de Lire: maison d'édition à but non lucratif née en 1923, Plaisir de Lire publie des ouvrages d'auteurs suisses ou en lien avec ce pays. Lectures Partagées a organisé, conjointement avec cet éditeur, un événement de promotion du livre « Les Funambules de l'Indifférence » de Michel Diserens.
- Contre-Faits : collectif de photographes, chercheurs et reporters engagés qui porte le projet « La Stratégie du Grain de Sable », dont Lectures Partagées est devenue partenaire.

Nous sommes ravis de pouvoir créer des synergies entre différentes associations et institutions, et espérons qu'il y aura de nouvelles opportunités de travail en commun en 2013 !

Pour plus de détails, voir Évènements de promotion en Suisse.

> *Disposer des ressources nécessaires pour la continuité de notre travail*

Les ressources nécessaires pour pérenniser notre travail se réfèrent bien sûr aux ressources financières, mais également à l'image et la reconnaissance de l'association en Suisse, renforcée à travers des événements culturels ou de promotion, ainsi qu'aux compétences de l'équipe de travail, qui lui permettent de concevoir et mettre en œuvre ses projets avec sérieux et professionnalisme.

Évènements de promotion

Cérémonie de remise du prix de la Fondation Paul. K. Feyerebend
14 septembre 2012

La Fondation Paul K. Feyerabend promeut l'épanouissement des communautés humaines défavorisées en soutenant le renforcement de la solidarité, l'amélioration de leurs capacités, le respect de leurs droits et le maintien de leur diversité culturelle ainsi que de la diversité biologique de leur environnement. Chaque année, la fondation remet un prix pour récompenser des communautés exemplaires qui, en dépit de conditions difficiles, ont réussi à mettre en œuvre des changements durables. La Communauté de Paix de San José de Apartadó (ex-æquo avec le Comité Populaire Bil'In en Palestine) était la lauréate pour l'année 2011. La cérémonie de remise du prix a été organisée conjointement par la Fondation, le RIDH et Lectures Partagées, dans les locaux de la rue Gardiol. M. Jesús Emilio Tuberquia, représentant légal et leader de la CDP, a reçu une plaque et un chèque de 5'000 euros. Les participants ont ensuite été invités à partager un cocktail, sur fond de musique interprétée par le duo Crónicas.

Promotion du projet « La Stratégie du Grain de Sable »
octobre – décembre 2012

Paxti Beltzais, photographe affilié à Contre-Faits, et Traba, voyageuse et écrivaine, sont les auteurs de « La Stratégie du Grain de Sable ». Ce projet d'édition et d'exposition photographique, qui documentent la réalité de la Communauté de Paix de San José de Apartadó, a pour objectif de sensibiliser le public en lui exposant le quotidien et les expériences vécues par ces paysans qui se battent depuis plus de 15 ans pour la vie, la dignité, le respect de leurs droits et de leurs terres. Lectures Partagées s'est donc associée à ce projet en assurant sa diffusion et sa promotion en Suisse, via des mailings et son site internet. Pour prolonger cette fructueuse collaboration, Lectures Partagées espère pouvoir faire venir l'exposition de photos à Genève en 2013.

Soirée colombienne avec Plaisir de Lire
24 novembre 2012

Conjointement avec la maison d'édition Plaisir de Lire, Lectures Partagées a organisé une soirée colombienne pour promouvoir « Les funambules de l'indifférence ». Cet ouvrage de l'auteur lausannois Michel Diserens dépeint le quotidien des enfants de la rue, et de leur rencontre improbable avec des Suisses venus les soutenir pour sortir de la misère. Lors de la soirée, qui a eu lieu au Café Gavroche, l'auteur était présent pour lire quelques extraits de son livre et dédicacer l'ouvrage. La soirée s'est ensuite poursuivie avec un concert du duo colombien et suisse Crónicas, qui a interprété des chansons latino-américaines, ainsi qu'avec un petit apéritif. 30% des ventes de livres effectuées pendant cette soirée ont été reversés à l'association pour soutenir ses projets en Colombie.

Emballage de cadeaux au magasin King Jouets
novembre – décembre 2012

Pour la quatrième fois depuis son existence, Lectures Partagées a participé à l'emballage de cadeaux au magasin King Jouet à Meyrin (GE) afin de récolter des fonds et soutenir ses projets. Une fois encore, de nombreux bénévoles sont venus nous prêter main forte, ce qui nous a permit de récolter près de 10'000 francs pour soutenir nos projets. Un grand merci à tous celles et ceux qui ont participé à cette activité !

Recherche de fonds

En 2012, nous avons consolidé nos rapports avec les bailleurs de fonds « traditionnels » d'une part, et nous avons diversifié la recherche de fonds en faisant appel à de nouveaux donateurs, d'autre part.

Ainsi, Lectures Partagées a obtenu une grande part des ressources financières nécessaires au financement du projet de Mulatos (cf. projets) auprès du Service de la Solidarité Internationale (actuellement Bureau de la Solidarité) et de la Ville de Genève, qui ont réitéré leur confiance envers le travail de l'association en augmentant leur part de subvention de manière considérable (cf. rapport financier).

En parallèle, l'association a également fait appel à de nouveaux bailleurs de fonds, parmi lesquels le Fond du 1% pour le développement et les communes de Choulex et de Chêne-Bougeries.

Enfin, Lectures Partagées envisage d'entreprendre les démarches nécessaires pour rejoindre la Fédération Genevoise de Coopération, ce qui lui permettrait d'élargir encore l'éventail de ses donateurs potentiels.

Compétences de l'équipe de travail

L'équipe de travail de Lectures Partagées a continué de renforcer ses compétences dans le domaine de la gestion de projets. Un de ses membres a suivi une formation sur ce thème à l'IHEID (Institut des Hautes Etudes Internationales et du Développement), qui a permis à toute l'équipe d'approfondir ses connaissances dans la planification, le suivi et l'évaluation des projets. Par ailleurs, la formation a également permis de nombreuses rencontres avec d'autres associations actives en Suisse romande.

L'acquisition de nouvelles connaissances dans ce domaine a poussé l'équipe à consacrer plus de temps à la planification de ses projets, afin qu'ils soient mieux conçus et plus respectueux des intérêts et des désirs des bénéficiaires. Ce travail est encore entièrement bénévole, bien que les compétences techniques de l'équipe se soient considérablement développées au fil du temps.

Afin de reconnaître ce travail et garantir la pérennité de ses projets, Lectures Partagées veut mettre en place des stratégies qui lui permettent de salarier, à moyen terme et au moins partiellement, certains membres de l'équipe.

L'équipe compte par ailleurs avec le soutien de plusieurs bénévoles pour la réalisation des activités en Suisse.

03.
PROJETS

En 2012, nous avons continué à renforcer les processus en cours dans la Communauté de Paix, et dans le département de Nariño, pour...

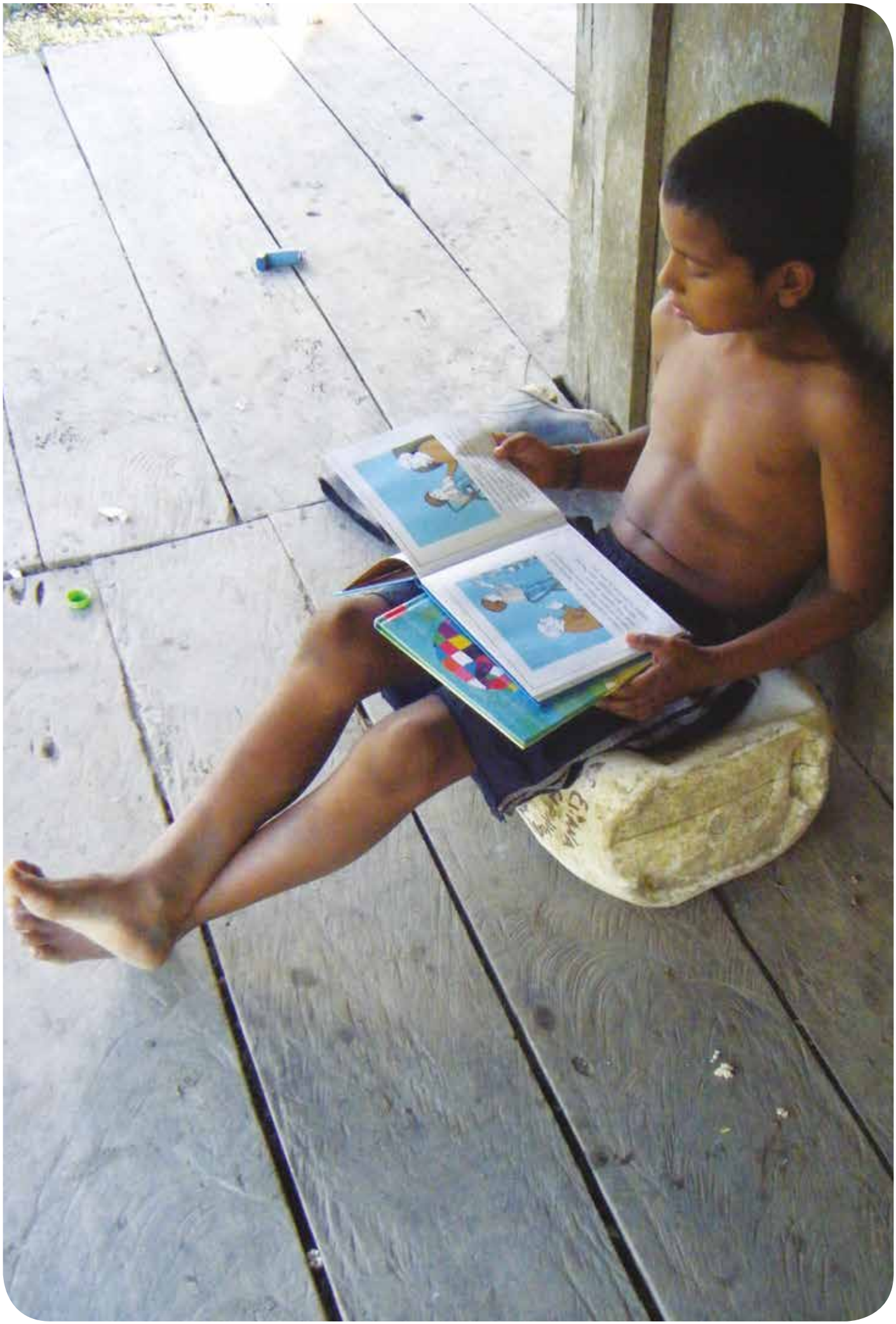
CRÉER DES ESPACES CULTURELS COMPLÉMENTAIRES AUX STRUCTURES ÉDUCATIVES EXISTANTES

&

CONTRIBUER À PROMOUVOIR LA LECTURE, LA RÉCRÉATION ET L'ÉCHANGE D'INFORMATION

En 2012, nous avons poursuivi le développement du projet de création d'une troisième bibliothèque-ludothèque dans la Communauté de Paix de San José de Apartadó (CDP), dans le hameau de Mulatos. En même temps, nous avons profité de notre présence sur le terrain pour effectuer un suivi du fonctionnement des deux autres bibliothèques de la Communauté de Paix, créées dans les hameaux de San Josesito de la Dignidad et de La Unión.

Parallèlement, nous avons commencé à planifier et préparer notre prochain projet qui aura lieu dans la municipalité de Nariño, et dont la mise en œuvre devrait débuter au mois d'avril 2013.



Communauté de Paix de San José de Apartadó (CDP), Antioquia

Mulatos – Bibliothèque Luis Eduardo Guerra

Le projet Mulatos a suivi son cours pendant l'année 2012. En février, la construction de la bibliothèque Luis Eduardo Guerra était déjà achevée, et à partir de mai 2012, l'accès à l'électricité a été établi, grâce à l'installation de panneaux solaires. L'entreprise APROTEC a par ailleurs formé plusieurs personnes de la communauté, afin qu'elles soient capables de prendre en charge la maintenance des panneaux solaires.

La bibliothèque accueille aujourd'hui non seulement des enfants, qui viennent profiter du matériel mis à disposition, mais également des adultes et des visiteurs qui transitent obligatoirement dans cette région. La bibliothèque est donc devenue un centre de rencontres et d'activités culturelles diverses : des projections de films, des discussions et des réunions lors de rencontres avec l'Université Paysanne sont régulièrement organisées dans cet espace.

Puerto Nuevo et Las Claras (Córdoba) – coins lecture

Afin d'inclure dans le réseau de bibliothèques les régions les plus éloignées de la Communauté de Paix, situées dans le département de Córdoba, Lectures Partagées a également soutenu la création de deux coins lecture dans les hameaux de Puerto Nuevo et Las Claras. Dotés de livres et de jeux, ces deux coins lecture permettent aux enfants de ces hameaux d'avoir des espaces de récréation, qui travaillent également en lien avec l'école.

Suivi des autres bibliothèques de la CDP

Les deux autres bibliothèques déjà en place dans la CDP – la bibliothèque Francisco Tabarquino à San Josesito de la Dignidad et la bibliothèque Rigoberto Guzmán à La Unión – continuent également de développer leurs services et activités. Les jeunes s'impliquent aujourd'hui dans le fonctionnement de ces espaces et organisent des activités destinées à un large public (projections de films, lecture, etc.). Ceci est d'ailleurs évident parce que les responsables tiennent aujourd'hui à jour les différents documents de registre (registre d'activités, registre de prêt), ce qui permet de conserver une trace de l'évolution de la bibliothèque et facilite le passage de relai entre les différents responsables.

De même, ces bibliothèques ont élargi leurs services ; elles ont instauré un horaire d'ouverture pour les enfants de la crèche et réalisent régulièrement des activités destinées aux personnes du troisième âge.

Enfin, preuve que la promotion de la lecture fait peu à peu son chemin dans cette communauté, les professeurs ont instauré un prix de lecture, qui récompense les enfants qui ont lu le plus grand nombre de livres à la fin de l'année.

Pour encourager ces dynamiques, l'équipe de Lectures Partagées profite de chaque visite sur le terrain pour réaliser des activités de promotion de la lecture et du jeu. Ainsi, lors de sa visite en janvier 2012, un atelier de promotion de la lecture a été organisé avec les responsables des bibliothèques et les éducateurs de la CDP ; grâce à des exercices pratiques, ils ont appris à lire une histoire à voix haute et à organiser des activités autour du matériel disponible dans les bibliothèques (livres, jeux et vidéos).

Réalisation d'un almanach agro écologique

Nous avons œuvré pour que les différentes bibliothèques de la CDP travaillent en réseau et développent des activités en lien avec l'école. Ceci, à travers une activité de création d'un Almanach agro écologique, mise en œuvre grâce au soutien de la Fondation Erigaie, qui compte avec une grande expérience dans la production de ce type de textes dans différentes communautés rurales. L'objectif de l'Almanach était d'encourager un processus d'écriture en commun, autour de dates clés et événements marquants pour la CDP, qui prendrait son appui sur le travail en bibliothèque (recherche d'informations, travail avec les élèves). Deux ateliers ont été organisés, le 25 mars et du 20 au 21 mai 2012, pour identifier les thèmes de travail et les dates clés qui figureraient sur l'Almanach, pour former des groupes de rédacteurs par thèmes, ainsi que pour encourager et effectuer un suivi des différents processus de rédaction. Enfants et adultes ont participé avec enthousiasme à ces deux ateliers.

Malgré son franc succès, cette activité a été brutalement interrompue par la mort d'un leader très cher à la communauté, M. Eduar Lancheros, qui les accompagnait dans leur lutte depuis plus de 20 ans. Cette tragique nouvelle a eu comme effet d'interrompre le travail sur l'Almanach, qui reprendra certainement lorsque la situation sera plus apaisée.

Ateliers de formation

Parallèlement, et pour encourager les synergies entre l'école et les bibliothèques, Lectures Partagées s'engage à soutenir l'organisation d'ateliers de formation pour les jeunes de la CDP, à travers le lancement de convocations destinées à des collectifs et organisations d'étudiants colombiens. La formation englobera différents domaines, tels que l'agriculture, la santé et les plantes médicinales, la menuiserie, la communication audiovisuelle. L'objectif sera de faire des bibliothèques la pierre de voûte de cette formation, qui permettra également à la CDP de créer des liens avec des institutions et des organisations d'étudiants qui pourront perdurer au-delà de la présence de l'association sur le terrain.

Pour plus de détails, voir les rapports de mission correspondants.

Nariño

Quebrada Honda

Sur initiative et grâce au soutien de Lectures Partagées, Maribel Botina, responsable de la bibliothèque « Gotitas de Paz », a participé au 3e Congrès National des Bibliothèques Publiques de Colombie. Ce congrès représentait une opportunité d'apprentissage ainsi qu'un moment d'échange privilégié et stimulant avec différents professionnels travaillant pour la promotion de la lecture.

Lors de cet événement, la bibliothèque « Gotitas de Paz » a reçu une reconnaissance spéciale de la part du jury. Cette reconnaissance constitue un premier pas encourageant pour les bibliothécaires de Quebrada Honda et pour Lectures Partagées, dont les efforts conjoints commencent aujourd'hui à porter leurs fruits, générant une dynamique communautaire autour de la bibliothèque et de la lecture.

En effet, la bibliothèque prête aujourd'hui un service non seulement aux élèves et professeurs de l'école de Quebrada Honda, mais a également pris des mesures pour élargir ses services à l'ensemble de la communauté. Ainsi, la bibliothèque :

- Ouvre ses portes les samedis après-midi et dimanches pour permettre aux parents d'élèves de Quebrada Honda, mais également aux enfants et adultes des hameaux avoisinants, de profiter des services mis à disposition dans cet espace.
- Est un lieu de réunion et de rencontres pour les jeunes et leurs activités culturelles. Les jeunes profitent de cet espace pour répéter leurs spectacles de danse et de théâtre, qui accueille également des cours de musique.
- Compte avec un groupe d'amis de la bibliothèque composé de jeunes qui veulent s'impliquer dans son fonctionnement. Ils sont donc formés par les responsables de la bibliothèque pour être capables de mettre à jour l'inventaire, prendre en charge le prêt de livres, etc.
- A mis en place un prêt aux écoles des hameaux voisins.

Cette bibliothèque entame donc un processus de transformation et d'évolution : étant à l'origine strictement scolaire, elle devient petit à petit une bibliothèque véritablement communautaire. « Gotitaz de Paz » est donc devenue une véritable pépinière pour la promotion de la lecture dans la région.

Pour plus de détails, voir les rapports de mission correspondants.

> « Les livres sont des arbres qui grandissent, des graines qui fleurissent, des enfants qui rient. La lecture nous fait vivre des moments agréables avec les autres. Mais j'ai compris que, pour les atteindre, il est indispensable de nouer des alliances et d'impliquer les enfants, les jeunes, les adultes et la communauté en général dans le travail en bibliothèque, pour que tous aient accès aux services mis à disposition [dans cet espace], pour que tous les utilisent et se les approprient. Avec le temps, je suis convaincue que nous pourrons récolter les fruits de notre travail »
>
> *Maribel Botina*

Municipalité de La Florida (hameaux de Pescador Bajo, Garcés Bajo, Duarte Alto, San Francisco Bajo, Arrayanes et Matituy)

Suite au succès de la bibliothèque « Gotitas de Paz », plusieurs hameaux voisins ont pris contact avec Lectures Partagées pour solliciter formellement la réalisation d'un nouveau projet, qui permette d'étendre l'accès à la lecture dans toute la région. Certains de ces hameaux se trouvent en effet à plusieurs heures de marche de Quebrada Honda, ce qui rend difficile l'accès au matériel qui est mis à disposition dans cet espace.

Lectures Partagées s'engage ainsi à mettre en place un deuxième projet dans la région, qui est actuellement en cours de planification et dont l'objectif sera de faciliter l'accès à la lecture des enfants de la région et de leurs familles, à travers la création d'un réseau de lecture qui englobera six coins de lecture dans six hameaux de la municipalité – Pescador Bajo, Garcés Bajo, Duarte Alto, San Francisco Bajo, Arrayanes et Matituy.

Le projet de Création d'un réseau de lecture dans la région de Nariño, bénéficiera à plus de 2'500 personnes, dont plus de 300 enfants scolarisés dans la région.

Le réseau aura comme point d'ancrage la bibliothèque « Gotitas de Paz », dont l'expérience servira de référence pour la mise en place du projet. Ces espaces de lecture seront animés et gérés par les professeurs dans chaque hameau, qui participeront avec leurs élèves dans toutes les étapes du projet, depuis la construction des objectifs jusqu'à l'évaluation, en passant par l'aménagement de l'espace et la sélection des ouvrages.

Une fois en place, le réseau de lecture permettra en outre d'améliorer le niveau d'éducation de cette région, en fournissant aux professeurs des outils leur permettant d'améliorer la qualité de leurs cours ; et encouragera le développement de dynamiques et initiatives communautaires autour de ces espaces, qui prépareront la communauté à développer ses propres projets.

04.
RAPPORT FINANCIER

Lectures Partagées vit essentiellement des subventions d'organismes privés et publics, destinés à la réalisation des projets de l'association, ainsi que des cotisations et des dons de ses membres et sympathisants. C'est grâce à ce soutien sans cesse renouvelé que son travail est possible.

La réserve générale de l'association ainsi que le résultat positif de l'exercice 2012 ont été possibles essentiellement grâce à l'activité, répétée année après année, d'emballage de cadeaux dans le magasin King Jouet (Meyrin GE), aux périodes de Noël. Ce travail réunissant de nombreux bénévoles a permis à Lectures Partagées de récolter près de 10'000 francs suisses de dons non affectés. Ceci permet à l'association de disposer de fonds propres pour couvrir les frais d'administration et de suivi de ses projets. De la même manière, grâce à ses fonds, Lectures Partagées a pu effectuer un travail de développement institutionnel et la promotion de ses activités en Suisse (activités, site internet). En outre, Lectures Partagées réussit à limiter ses frais généraux grâce au travail, effectué de manière bénévole par son équipe de travail, aussi bien en Suisse que lors de la réalisation des projets sur le terrain.

Cette réserve permet également à Lectures Partagées d'assurer le suivi et la formation dans le cadre de ses projets plus anciens. Elle permet aussi de compléter les budgets de ses projets en cours et de faire face aux coûts imprévus qui surviennent lors de la réalisation de ceux-ci. Enfin, elle lui offre la possibilité de réaliser la préparation de ses projets à venir ainsi que d'effectuer un diagnostic approfondi en vue de mise en place, comme cela a été le cas en 2012 dans le cadre du projet de Création d'un réseau de lecture dans la région de Nariño, Colombie.

Compte de bilan de l'exercice 2012 en CHF

Période du 1er janvier 2012 au 31 décembre 2012

	2012	2011
ACTIF		
ACTIFS CIRCULANTS		
Liquidités		
Caisse Suisse	247.15	143.10
CCP	37'253.10	17'579.80
Banque et Caisse de Colombie	10'187.48	29'525.10
	47'687.73	**47'248.00**
Réalisables		
Débiteurs	0.00	0.00
Actifs transitoires	0.00	0.00
	0.00	**0.00**
Total de l'Actif circulant	**47'687.73**	**47'248.00**
ACTIFS IMMOBILISES		
Matériel informatique	647.10	647.10
Installations et mobilier	1'631.12	1'008.25
Garantie loyer	1'125.00	1'125.00
Machines et appareils	809.70	809.70
Fonds d'amortissement	0.00	0.00
Total de l'Actif immobilisé	**4'212.92**	**3'590.05**
TOTAL DE L'ACTIF	**51'900.65**	**50'838.05**
PASSIF		
FONDS ETRANGERS		
Dettes à court terme		
Dettes diverses	1'160.67	5'843.10
Passifs transitoires	483.20	0.00
Total des Fonds étrangers	**1'643.87**	**5'843.10**
FONDS AFFECTES		
Fonds affectés Projet La Unión	0.00	0.00
Fonds affectés Projet Mulatos	21'793.95	29'102.10
Fonds affectés Projet Soutien professeurs CDP	1'350.00	750.00
Total des Fonds affectés	**23'143.95**	**29'852.10**
FONDS PROPRES		
Réserve générale	15'142.85	21'720.35
Résultat de l'exercice	11'969.98	-6'577.50
Total des Fonds propres	**27'112.83**	**15'142.85**
TOTAL DU PASSIF	**51'900.65**	**50'838.05**

Compte de résultat de l'exercice 2012 en CHF

Période du 1er janvier 2012 au 31 décembre 2012

	2012	BUDGET 2012	2011
RECETTES D'EXPLOITATION			
Subventions			
Subventions Mulatos	41'000.00	34'000.00	58'000.00
Subventions Quebrada Honda	0.00	0.00	6'700.00
Subvention Association	2'500.00	0.00	0.00
	43'500.00	**34'000.00**	**64'700.00**
Dons			
Dons affectés	600.00	1'000.00	750.00
Dons non affectés	4'919.58	7'000.00	6'967.60
	5'519.58	**8'000.00**	**7'717.60**
Recettes d'activités	9'975.75	100.00	43.00
Cotisations Membres	960.00	2'000.00	1'380.00
Autres produits	0.00	0.00	491.20
Produits financiers Colombie	151.94	0.00	0.00
Produits financiers Suisse	28.37	60.00	65.10
Total des Recettes d'exploitation	**60'135.64**	**44'160.00**	**74'396.90**
CHARGES D'EXPLOITATION			
Projets			
La Union	0.00	0.00	7'228.95
Mulatos	41'808.16	52'600.00	28'897.90
Quebrada Honda	0.00	0.00	11'258.75
Réseau de lecture, Nariño	914.17	0.00	0.00
Soutien professeurs CDP	0.00	1'750.00	0.00
Frais de représentation (Colombie)	121.00	500.00	0.00
Frais de formation Projets	1'150.00	500.00	101.30
Charges financière Colombie	209.47	0.00	0.00
	44'202.80	**55'350.00**	**47'486.90**
Administration			
Salaires	0.00	0.00	0.00
Charges sociales	0.00	0.00	0.00
Loyer et frais de locaux	5'229.00	5'000.00	3'795.75
Assurances	346.17	400.00	0.00
Frais de bureau	608.11	400.00	292.60
Fournitures de bureau	1'128.21	1'500.00	1'260.20
Frais de réparation et entretien	103.67	1'000.00	0.00
Amortissements	0.00	0.00	0.00
Frais de prospection et diffusion	251.50	500.00	140.00
Charges Activités	476.95	1'000.00	491.20
Frais de transport	0.00	100.00	101.20
Frais de formation LP	0.00	0.00	530.00
Frais de réunions et assemblée/Alimentation	241.70	800.00	826.45
Frais informatique	1'741.16	2'000.00	596.45
Autres frais administratifs	0.00	0.00	312.75
Dons/Soutien activités tiers	0.00	0.00	0.00
Développement institutionnel	500.00	0.00	0.00
Frais de représentation (Colombie)	0.00	0.00	1'040.10
Charges financières Suisse	44.55	150.00	148.70
	10'671.02	**12'850.00**	**9'535.40**
Total des Charges d'exploitation	**54'873.82**	**68'200.00**	**57'022.30**
RÉSULTAT D'EXPLOITATION	**5'261.82**	**-24'040.00**	**17'374.60**
Report Résultat d'exploitation	5261.82	-24040.00	17374.60
Résultat des fonds affectés			
Attribution aux fonds affectés Projet Mulatos	-41000.00	0.00	-29102.11
Utilisation des fonds affectés Mulatos	48308.16		0.00
Attribution au fonds affectés Projet soutien professeurs CDP	-600.00	0.00	-750.00
Attribution aux fonds affectés Projet La Unión	0.00	0.00	0.00
Utilisation des fonds affectés Projets La Unión	0.00	0.00	5900.00
Total Résultat des fonds affectés	**6708.16**	**0.00**	**-23952.11**
RESULTAT DE L'EXERCICE	**11969.98**	**-24040.00**	**-6577.51**

Financement des projets en CHF

Projets en cours au 31.12.12

Pays	Nom du projet	Report au 01.01.12	Sommes reçues	Sommes dépensées	Administration et Suivi en Suisse*	Solde au 31.12.12
Colombie	Création d'une bibliothèque-ludothèque à Mulatos, CDP, Colombie 2011-2014	29102.10	41000.00	41808.15	6500	21'793.95
Colombie	Création d'un réseau de lecture dans la région de Nariño, Colombie	0.00	0.00	914.17	0	-914.17

**12% de frais de gestion et de suivi en Suisse octroyés par le SSI par année de projet*

Financement des projets en CHF

Projets en terminés au 31.12.12

Aucun projets terminés en 2012

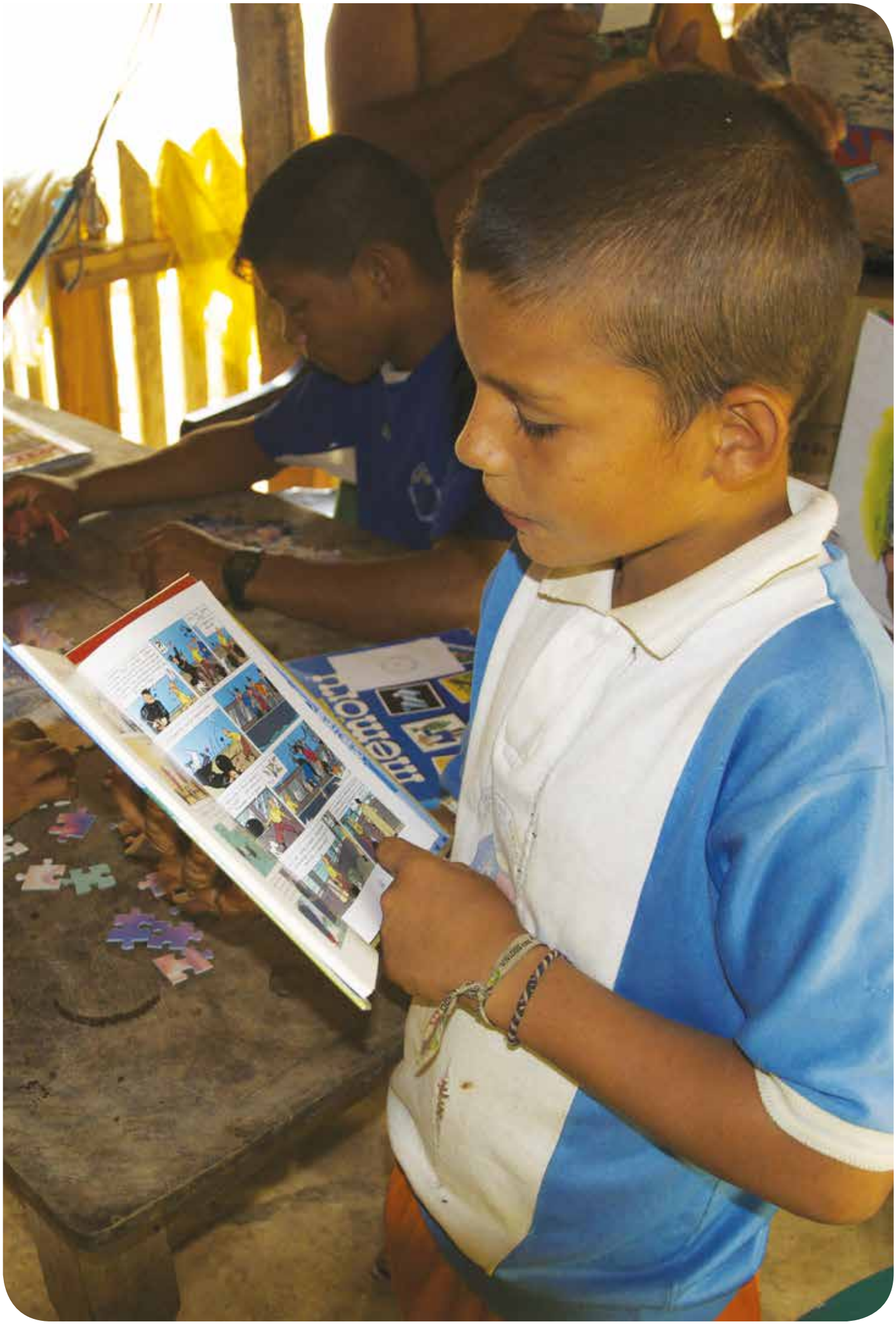
Financements et subventions reçues en 2012 en CHF

Création d'une bibliothèque-ludothèque à Mulatos, CDP, Colombie 2011-2014

Communes		**13'200.00**
Ville de Thônex	3'000.00	
Commune de Choulex	200.00	
Commune de Meyrin	10'000.00	
Etat de Genève / SSI		12'000.00
Fondations et privés		**15'800.00**
Cercle Féminin des Nations Unies	5'000.00	
1% for Development Fund	10'800.00	
TOTAL		**41'000.00**

Subventions libres

Communes		**2'500.00**
Commune de Thônex	1'500.00	
Commune de Chêne-Bougeries	1'000.00	
TOTAL		**41'000.00**



05.
PERSPECTIVES D'AVENIR

En 2013, Lectures Partagées soutiendra la création d'une bibliothèque à Tarma, au Pérou, en collaboration avec l'association MediBus.

L'association mettra également en œuvre le projet de création d'un réseau de lecture dans la municipalité de La Florida (Nariño, Colombie).

Enfin, elle explorera la possibilité de développer un projet à Minca (Magdalena, Colombie), pour soutenir le travail de formation mis en œuvre par « La Semilla », ferme agro écologique.

REMERCIEMENTS

Bailleurs de fonds

Bureau de la Solidarité Internationale (Etat de Genève)
Ville de Genève
Ville de Thônex
Commune de Choulex
Commune de Meyrin
Commune de Chêne-Bougeries
1% Fund for development
Cercle Féminin des Nations Unies

Partenaires

Fundación Erigaie
Fundación Rayuela
Association MediBus
Maison d'édition Plaisir de Lire
Collectif Contre-Faits
Réseau International des Droits Humains
Fundalectura
Operazione Colomba (« Palomas »).

LECTURES PARTAGÉES

Association Lectures Partagées
Chemin de Grange-Collomb 50
CH-1227 Carouge-GE
T +41 (0)22 300 11 71
M +41 (0)76 520 92 19
info@lecturespartagees.org
www.lecturespartagees.org

Avec le soutien de

RÉPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE
POST TENEBRAS LUX

AVEC · LE · SOUTIEN · DE · LA · VILLE · DE · GENÈVE